



## 物業業主及租戶可用的本地資源

\*請注意：屋崙 (奧克蘭) 市政府竭盡所能為民眾提供最新資訊；然而，其中有些組織可能已變更他們的聯絡資料或服務時間。請聯絡以下組織並確認詳情。

### 可協助租戶的本地機構

#### 東灣社區法律中心 (East Bay Community Law Center)

1950 University Ave., Ste 200, Berkeley, CA 94703

2921 Adeline St., Berkeley, CA 94703 (介於 Ashby 和 Russell St 之間)

電話：510-548-4040

服務時間：星期一至星期五上午 9:00 - 下午 5:00

網站：<https://ebclc.org>

電郵：[info@ebclc.org](mailto:info@ebclc.org)

提供有關提交法律文件的諮詢和協助 (限低收入租戶)。為那些與房東有爭議的 (低收入) 租戶舉辦免費社區研討會。

#### 迫遷防護中心 (Eviction Defense Center)

350 Frank Ogawa Plaza, Suite 703, Oakland, CA 94612

電話：510-452-4541

熱線：510-693-2775 (接受文字簡訊和下班時間來電)

服務時間：週一/週二/週四上午 9:00 - 下午 5:00，以及週三/週五上午 9:00 -

下午 4:00；每天中午 12:00 - 下午 2:00 為休息時間

網站：<https://www.evictiondefensecenteroakland.org>

非營利機構，專為阿拉米達縣和列治文市 (Richmond) 面臨迫遷的租戶提供低收費的法律服務。所有服務均按比例計費。

#### 租戶連線 (Tenants Together)

474 Valencia St #156, San Francisco, CA 94103 (不受理未預約的服務要求)

電話：415-495-8100

網站：[www.tenantstogether.org](http://www.tenantstogether.org)

電郵：[info@tenantstogether.org](mailto:info@tenantstogether.org)

這是非營利組織；旨在捍衛和推動加州租戶權利，讓租戶可擁有安全、合宜和可負擔的房屋。

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313  
Oakland, CA 94612  
(510) 238-3721

## 屋崙 (奧克蘭) 市 租金調整計劃 (Rent Adjustment Program)



### 正義行動 (Causa Justa)

3022 International Blvd., Suite 210 (辦公室) & Suite 205 (法律諮詢所), Oakland, CA 94601

電話：510-763-5877

網站：<https://cjjc.org>

電郵：[info@cjjc.org](mailto:info@cjjc.org)

這是非營利組織；旨在捍衛和推動加州租戶權利，讓租戶可擁有安全、合宜和可負擔的房屋。

### 屋崙 (奧克蘭) 租戶聯盟 (Oakland Tenants Union)

P.O.Box 10573, Oakland, CA 94601

電話：510-704-5276

網站：<https://oakandtenantsunion.org>

電郵：[help@oaklandtenantsunion.org](mailto:help@oaklandtenantsunion.org)

由房屋維權義工組成的轉介和資源機構，致力於保障租戶的權利和利益。

### 亞太島裔法律推廣機構 (Asian Pacific Islander Legal Outreach)

1121 Mission Street, San Francisco, CA 94103 和 310 8th Street, Suite 308, Oakland, CA 94607

電話：(415) 567-6255 和 (510) 251-2846

網站：<https://www.apilegaloutreach.org/>

亞太島裔法律推廣機構 (Asian Pacific Islander Legal Outreach) 旨在為有特殊需要的人提供適合其文化背景與所用語言的法律、社會及教育服務，以求促進社區發展、爭取正當權利，並幫助社區自力更生。透過這些社區服務，API 法律推廣機構致力打破婦女、青少年和老年人遭受暴力危害的惡性循環、為移民和殘疾人士爭取應有權利、幫助長者捍衛尊嚴並實現生活獨立、支持可負擔住宅等基本權利，以及倡導租戶的正當權益。

### Centro Legal de la Raza

3400 E 12<sup>th</sup> Street, Oakland, CA 94601

電話：510-738-3906

網站：<https://www.centrolegal.org/>

電郵：[tenantsrights@centrolegal.org](mailto:tenantsrights@centrolegal.org)

Centro Legal de la Raza 是成立於 1969 年的法律服務機構，專門提供雙語法律代理、教育以及出庭辯護服務，進而保護和推動低收入、移民、黑人及拉丁裔社區的正當權利。Centro Legal de la Raza 提供優質法律服務、合法權利科普教育以及青少年發展服務，確保加州北部與中部地區數以千計居民皆可透過法律伸張正義。

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313  
Oakland, CA 94612  
(510) 238-3721

## 屋崙 (奧克蘭) 市 租金調整計劃 (Rent Adjustment Program)



### 阿拉米達縣社會服務局 (Alameda County Social Services Agency) **房屋和無家可歸者服務 (Housing and Homeless Services)**

網站：

[https://alamedasocialservices.org/public/services/housing\\_and\\_homeless/housing\\_and\\_homeless.cfm](https://alamedasocialservices.org/public/services/housing_and_homeless/housing_and_homeless.cfm)

阿拉米達縣社會服務處提供現金補助或房屋補助券，協助縣內無家可歸和可能變成無家可歸的家庭和單身成人。

### **分享季節 (Seasons of Sharing, SOS)**

電話：510-272-3700

網站：

[https://www.alamedasocialservices.org/public/services/community/season\\_of\\_sharing.cfm](https://www.alamedasocialservices.org/public/services/community/season_of_sharing.cfm)

該縣 SOS 計劃獲私人資金支援，為阿拉米達縣居民提供一次性的危機援助，以滿足他們的住房和緊急家庭需求。補助金的申請除了必須符合特定條件外，還將以最值得且最需要補助的居民為主。不保證提供援助。欲知詳情，請致電上列自動預篩電話號碼，或瀏覽計劃網站。

### 灣區法律扶助會-阿拉米達縣辦公室 (Bay Area Legal Aid-Alameda County Office)

1735 Telegraph Ave, Oakland, CA 94612

電話：510-663-4755 | 法律意見專線：800-551-5554

服務時間：週一至週五上午 9:00 - 下午 5:00；中午 12:00 - 下午 1:00 為休息時間

網站：<http://baylegal.org>

為低收入人士提供法律資訊和協助。租戶可獲得以下方面的協助：迫遷、居住歧視、租約終止、爭議、不安全或不衛生的居住條件、被鎖在門外和斷水斷電，以及承租法拍屋的租戶。

## *可協助老年人的本地機構*

### 老年人法律協助 (Legal Assistance for Seniors)

333 Hegenberger Rd, Suite 850, Oakland, CA 94621

電話：510-832-3040

服務時間：星期一至星期五上午 9:00 - 下午 5:00 (請致電預約)

網站：<https://www.lashicap.org>

電郵：[las@lashicap.org](mailto:las@lashicap.org)

老年人法律協助以維護老年人的獨立生活與尊嚴為使命，提供法律教育、法律諮詢以及出庭辯護服務，助長者維護其合法權利。他們的願景是，無論社會或經濟狀況如何，所有長者都能過上不失體面的生活，並最大限度維持其獨立生活。

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313  
Oakland, CA 94612  
(510) 238-3721

## 屋崙 (奧克蘭) 市 租金調整計劃 (Rent Adjustment Program)



### Berkeley East Bay Gray Panthers

電話：510-842-6224

服務時間：週三下午 1:30 - 下午 4:00

網站：<https://www.eastbaygraypanthers.org/>

電郵：[graypanthersberk@aol.com](mailto:graypanthersberk@aol.com)

Berkeley East Bay Gray Panthers 一直積極參與力求革新的政治運動，主張公義和民權，並為露宿者問題、住房負擔能力、氣候轉變、環境、反戰、老年人和青少年權益等議題出力。

### *可協助物業業主的本地機構*

#### 阿拉米達縣律師協會 (Alameda County Bar Association)

義務法律服務社 (Volunteer Legal Services Corporation, VLSC)

1000 Broadway, Suite 290, Oakland, CA 94607

電話：510-302-2222。按 4

網站：<https://www.acbanet.org/pro-bono-legal-services>

電郵：[membershipassistant@acbanet.org](mailto:membershipassistant@acbanet.org)

這是「低收入房東迫遷協助」法律諮詢所，也是阿拉米達縣唯一專為房東服務的免費法律諮詢所。

#### 東灣出租房屋協會 (East Bay Rental Housing Association)

3664 Grand Ave, Suite B, Oakland, CA 94610

電話：510-893-9873

服務時間：週一至週五上午 9:00 - 下午 5:00 (中午 12:30 - 下午 1:30 為休息時間)

網站：<https://www.ebrha.com>

電郵：[news@ebrha.com](mailto:news@ebrha.com)

EBRHA 是一所提供全方位服務的非營利機構，宗旨是致力推動符合地方條例和州/聯邦法律且公平、安全和良好管理的出租住宅。EBRHA 為出租物業業主和經理會員提供針對不同城市的適時培訓、一對一的物業管理建議、免費的租屋表格、建立人脈的良機，以及州份和當地辯護服務。EBRHA 透過社區改善工作和可持續發展計劃，為會員、左鄰右里和當地商業提供支援。

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313  
Oakland, CA 94612  
(510) 238-3721

# 屋崙 (奧克蘭) 市

## 租金調整計劃 (Rent Adjustment Program)



### 住房與經濟權利倡議組織 (Housing and Economic Rights Advocates, HERA)

1814 Franklin St, Suite 1040, Oakland, CA 94612

郵寄地址：P.O.Box 29435, Oakland, CA 94604

電話：510-271-8443 (僅供預約)

傳真：510-868-4521

網站：<http://www.heraca.org>

電郵：[inquiries@heraca.org](mailto:inquiries@heraca.org)

HERA 是位於加州的非營利法律服務與辯護組織，致力於協助加州居民 (尤其是最為弱勢的群體) 共築環境安全、資金穩健、不受歧視和經濟犯罪侵擾的美好未來，全方位解決家庭金融困擾。HERA 提供免費法律服務、舉辦消費者研討會、展開專業人士培訓、提供社區規劃支援、制定創新的解決方案，並參與當地、州級及國家層面的政策工作。

### *可協助物業業主和租戶的本地機構*

### 種子社區調解中心 (SEEDS Community Resolution Center)

2530 San Pablo Ave, Suite A, Berkeley, CA 94702

電話：510-548-2377

傳真：510-548-4051

網站：[www.seedscrc.org](http://www.seedscrc.org)

電郵：[casedeveloper@seedscrc.org](mailto:casedeveloper@seedscrc.org)

服務時間：週一至週四上午 9:00 - 下午 5:00

提供調解、引導和培訓服務。在所有相關當事人通過電話完成受理程序後，可在 10 至 14 天工作日內安排調解會議；每位相關當事人參加每場調解會議時需付費 \$75 (提供按比例收費方式；沒有人會因為缺少經費而被拒於門外。)

### *其他資源*

### 亞太環保網絡 (Asian Pacific Environmental Network)

426 17th St #500, Oakland, CA 94612 和 1200 Harrison St, Oakland, CA 94607

電話：(510) 834-8920 和 (510) 593-2283

網站：[www.apen4ej.org](http://www.apen4ej.org)

電郵：[apen@apen4ej.org](mailto:apen@apen4ej.org)

亞太環保網絡積極組織團結一致的社會活動，致力推動經濟和社會機構從根本改變，使其優先考慮社會公益而非經濟利益；捍衛個體權益，讓每個人都能过上體面、安全以及負擔得起的優質生活；積極維護居民參與決策的權利，讓大家掌握有關社區生活的話語權。亞太環保網絡希望讓所有人平等享受環境資源。亞太環保網絡重點關注亞裔移民和難民群體。

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313  
Oakland, CA 94612  
(510) 238-3721